



# भारत का राजपत्र

# The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (ii)

PART II—Section 3—Sub-section (ii)

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 944]

नई दिल्ली, बुधवार, अप्रैल, 5, 2017/चैत्र 15, 1939

No. 944]

NEW DELHI, WEDNESDAY, APRIL 5, 2017/CHAITRA 15, 1939

Okkf.kT; , oa m | kx e=ky;  
 10kkf.kT; foHkkx½  
 ¼ons'k 0; ki kj egkfun's kky; ½  
 vf/kl ipuk  
 नई दिल्ली, 5 अप्रैल, 2017  
 | # 01@2015&2020

fo"k; : [kkM gsrq Vhvkj D; w % vkbNhl h ¼, p, | ½ 2017&vud iph&1½vk; kr uhfr½ ds v;/ k; 17 ds ,fdte dkM 170114 ds rgr oxhldr [kkM dhs vk; kr uhfr e@ | dkskuA

dkå vkå 1059½v½ % समय—समय पर यथासंशोधित विदेश व्यापार नीति, 2015–2020 के पैराग्राफ 1.02 और 2.01 के साथ पठित, विदेश व्यापार (विकास एवं विनियमन) अधिनियम, 1992 की धारा 3 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, केन्द्र सरकार एतदद्वारा आईटीसी (एचएस), 2017–अनुसूची-1 (आयात नीति) के अध्याय 17 के एकिजम कोड 170114 के तहत वर्गीकृत 'खांड' के लिए आयात नीति की शर्त को निम्नानुसार शामिल करती है:—

| , fdte dkM | en<br>fooj .k | uhfr  | ekstnuk uhfrxr 'kr' | I dkkf/kr uhfrxr 'kr'   |
|------------|---------------|-------|---------------------|---|
| 170114     | खांड          | मुक्त | ..                  | , fdte dkM 170114 ds rgr enka dk<br>vk; kr ^eDr^ gA rFkkfi] 5 yk[k<br>ehå Vå rd vk; kr fuEufyf[kr<br>fu/kkfj r 'kr' ds vud kj i /k/d nj<br>dkVk Ldhe ¼ kyd eDrk½ ds v/khu<br>gA |

2- (i) एकिजम कोड 170114 के तहत खांड का 5 लाख मी० ट० आयात नीचे तालिका में दर्शाए गए मात्रात्मक प्रतिबंध के अधीन निम्नलिखित क्षेत्रों के माध्यम से मिल मालिकों/परिशोधन करने वालों द्वारा शुल्क मुक्त आयात किया जाना अनुमत है।

|      |   |  |
|------|---|--|
| {ks= | i Ùkuks ds uke ½doy fuEufyf[kr<br>i Ùkuks ds ek/; e I s vk; kr<br>vud er g½ | {ks= okj vk; kr i frck ¼ R; sI {ks= ds<br>I keus n'kkh h xbz dly ek=k ds Hkhkj<br>fdI h Hkh i Ùku ds ek/; e I s vk; kr fd; k |
|------|---|--|

|           |                |   | tk   drk gM%    |
|-----------|----------------|---|-----------------|
| 1.        | पूर्व क्षेत्र  | हल्दिया (पश्चिम बंगाल), पारादीप (ओडिशा)                                 | 0.50 लाख मी. ट. |
| 2.        | दक्षिण क्षेत्र | तूतीकोरिन, चेन्नई (तमिलनाडु), मैगलोर (कर्नाटक), काकीनाडा (आंध्रप्रदेश)  | 3 लाख मी. ट.    |
| 3.        | पश्चिम क्षेत्र | कांडला (गुजरात), जवाहरलाल नेहरू पोर्ट ट्रस्ट / मुंबई पोर्ट (महाराष्ट्र) | 1.50 लाख मी. ट. |
| <b>dy</b> |                | <b>5.00 yk[k eh- V-</b>   |                 |

## ii- vkonu %

- क. विदेश व्यापार महानिदेशालय में विदेश व्यापार नीति, 2015–20 के एनएफ–2 ट के अनुसार खांड के आयात के लिए खांड के इच्छुक मिल मालिकों/परिशोधन करने वालों (खांड से सफेद चीनी में परिशोधन करने की अपनी क्षमता वाले) से आनलाइन आवेदन [sugarimporttrq-dgft@nic.in](mailto:sugarimporttrq-dgft@nic.in) पर उप पैरा-'x' में दिए गए ब्यौरे के अनुसार क्षेत्रीय प्राधिकारी, विदेश व्यापार महानिदेशालय को प्रतिलिपि के साथ आमंत्रित किए जाते हैं। इसके अतिरिक्त, आवेदन की हस्ताक्षरित प्रतिलिपि संबंधित क्षेत्रीय प्राधिकारी और विदेश व्यापार महानिदेशालय, मुख्यालय (आयात प्रकोष्ठ) उद्योग भवन, नई दिल्ली को भेजनी होगी। इन आवेदनों के लिए आवेदन–शुल्क का भुगतान परिशिष्ट एवं आयात निर्यात प्रपत्र के परिशिष्ट 2 ट में दी गई प्रक्रिया के अनुसार किया जाएगा। प्रत्येक शोधन इकाई हेतु आवेदकों को डीआईपीपी द्वारा जारी नवीनतम आईईएम की स्वप्रमाणित प्रति प्रदान करते समय अपनी शोधन क्षमता की स्वधोषणा और/अथवा अपनी शोधन क्षमता इंगित करते हुए कोई अन्य दस्तावेज प्रस्तुत करना होगा।
- ख. आवेदक जो हल्दिया और पारादीप पत्तनों के माध्यम से आयात करना चाहते हैं उन्हें अपने आवेदन क्षेत्रीय प्राधिकारी, कोलकाता को प्रस्तुत करने होंगे; जो तुतीकोरिन, चेन्नई और काकीनाडा पत्तनों के माध्यम से आयात करना चाहते हैं उन्हें अपने आवेदन क्षेत्रीय प्राधिकारी, चेन्नई को प्रस्तुत करने होंगे जबकि जो मैगलोर पत्तन के माध्यम से आयात करना चाहते हैं उन्हें अपने आवेदन क्षेत्रीय प्राधिकारी, बैंगलुरु को प्रस्तुत करने होंगे। पश्चिमी क्षेत्र के माध्यम से आयात हेतु सभी आवेदन क्षेत्रीय प्राधिकारी, मुम्बई को प्रस्तुत किए जाएंगे।
- ग. आवेदन 13 से 24 अप्रैल, 2017 (5 बजे शाम तक) के बीच प्राप्त किए जाएंगे। प्रत्येक पात्र आवेदक हेतु कोटे के आवंटन को प्रक्रिया पुस्तक 2015–20 के पैरा 2.51 के तहत ईएफसी के निर्णय के अनुसार 27 अप्रैल, 2017 को अधिसूचित किया जाएगा। ईएफसी, आवेदनों पर विचार करते समय अन्य बातों के साथ–साथ क्षेत्रीय आवंटन सीमा, आवेदक की मासिक शोधन क्षमता, आवेदक द्वारा आवेदित मात्रा तथा एक क्षेत्र में आवेदनों की कुल संख्या जैसे कारकों पर विचार करेगा। क्षेत्रीय प्राधिकारी ईएफसी के निर्णय के अनुसार लाइसेंस/लाइसेंसों को जारी करेगा।
- घ. यदि आईईसी धारक विभिन्न क्षेत्रों के माध्यम से आयात करना चाहता है तो वह उपर्युक्त पैरा (iiक) में यथा उल्लिखित संबंधित क्षेत्रीय प्राधिकारियों को अलग–अलग आवेदन प्रस्तुत करेगा।
- iii. dkl/s dh oYkrk % & इस अधिसूचना के अंतर्गत टीआरक्यू लाभ (शुल्क मुक्त) सीमा शुल्क अधिनियम, 1962 की धारा 15 के अनुसार 12 जून, 2017 तक उपलब्ध होगा।
- iv. tkuk% टीआरक्यू के तहत लाइसेंस प्राप्त करने के पश्चात् यदि आवेदक कोटे का पूर्णतः/आंशिक रूप से उपयोग करने में समर्थ नहीं होता है तो आवेदक 12 मई 2017 तक [sugarimporttrq-dgft@nic.in](mailto:sugarimporttrq-dgft@nic.in) पर डीजीएफटी को अप्रयुक्त मात्रा का अन्यर्पण करेगा। ऐसे मामले में आवेदक अप्रयुक्त कोटे की सीआईएफ मूल्य की 0.5 प्रतिशत राशि के जुर्माने का भुगतान करने के लिए उत्तरदायी होगा। अप्रयुक्त मात्रा की सूचना न देने पर 0.5 प्रतिशत जुर्माने के अतिरिक्त समय–समय पर यथासंशोधित विदेश व्यापार (विकास एवं विनियमन) अधिनियम 1992 के तहत उस पर आगे दंडात्मक कार्रवाई होगी।
- v. fji kfVb% लाइसेंस धारक [sugarimporttrq-dgft@nic.in](mailto:sugarimporttrq-dgft@nic.in) पर साप्ताहिक (प्रत्येक सोमवार) विवरण प्रस्तुत करेगा जिसमें भारतीय पत्तनों पर वास्तविक पोतलदानों का उल्लेख होगा।
- vi. iu% vkcdu % अन्यर्पित अथवा निरस्त कोटे यदि कोई हो, को अन्य पात्र आवेदकों को एक सप्ताह के अंदर आवंटित किया जाएगा।

vii. डीजीएफटी के पास किसी भी समय अन्तर-क्षेत्रीय सीमाओं सहित आवर्टन में कोई परिवर्तन जैसा कि उचित समझा जाए, करने का अधिकार सुरक्षित है।

b) vf/kl puk dk iHkko% आईटीसी (एचएस) 2017-अनुसूची-1 (आयात नीति) के अध्याय 17 के एकिजम कोड 170114 के अंतर्गत 5 लाख मिट्रिक टन खांड का आयात टीआरक्यू के तहत शुल्क मुक्त रूप में अनुमत किया जाता है।

[फा० सं० 01 / 89 / 180 / विविध-13 / ए.म-07 / पीसी-2क]

ए. के. भल्ला, महानिदेशक, विदेश व्यापार

## MINISTRY OF COMMERCE AND INDUSTRY

### (Department of Commerce)

#### (DIRECTORATE GENERAL OF FOREIGN TRADE)

#### NOTIFICATION

New Delhi, the 5<sup>th</sup> April, 2017

No. 01/2015-2020

**Subject: TRQ for Raw Sugar: Amendment in import policy of raw sugar classified under Exim Code 170114 of Chapter 17 of ITC (HS), 2017-Schedule-1 (Import Policy).**

**S.O. 1059 (E):—** In exercise of powers conferred by Section 3 of FT (D&R) Act, 1992, read with paragraph 1.02 and 2.01 of the Foreign Trade Policy, 2015-2020, as amended from time to time, the Central Government hereby inserts import policy condition on ‘Raw Sugar’ classified under Exim Code 170114 of Chapter 17 of ITC (HS), 2017 – Schedule – 1 (Import Policy) as under:

| Exim Code | Item Description | Policy | Existing Policy Conditions | Revised Policy Condition   |
|-----------|------------------|--------|----------------------------|--|
| 170114    | Raw Sugar        | Free   | -                          | Import of items under Exim Code 170114 is “Free”. However, import up to 5 Lakh MT of raw sugar is subject to Tariff Rate Quota Scheme (duty free) as per conditions laid down below. |

**2. (i)** Import of 5 Lakh MT of raw sugar under Exim Code 170114 is allowed to be imported by millers/refiners duty free through the following Zones subject to quantity restriction indicated as in the table below:

| Sl. No.      | Zone       | Name of the Ports (import allowed only through the following ports)                       | Zone wise Import Restriction (import can be made through any port within the overall quantity indicated against each Zone) |
|--------------|------------|---|--|
| 1            | East Zone  | Haldia (WB), Paradeep (Odisha)  | 0.50 lakh MT   |
| 2            | South Zone | Tuticorin,<br>Chennai (Tamil Nadu),<br>Mangalore (Karnataka)<br>Kakinada( Andhra Pradesh) | 3 lakh MT  |
| 3.           | West Zone  | Kandla (Gujarat) Jawaharlal Nehru Port Trust/ Mumbai Port (Maharashtra)                   | 1.50 Lakh MT   |
| <b>Total</b> |            |   | <b>5.00 Lakh MT</b>  |

**ii. Applications:**

- a. Applications are invited online from the intending millers/refiners (having own refining capacity from raw to white sugar) of raw sugar for import of raw sugar as per ANF-2M of [FTP 2015-20](#) to DGFT, at [sugarimporttrq-dgft@nic.in](mailto:sugarimporttrq-dgft@nic.in) with a copy to Regional Authority of DGFT as detailed in sub para b. Further, a signed copy of the application shall be submitted to Regional Authority concerned and to DGFT, Hqrs (import Cell), Udyog Bhawan, New Delhi. Application fee for these applications shall be paid according to procedure as per Appendix 2K of Appendices & Aayat Niryat Forms. For each refining unit, applicants shall give self declaration of its refining capacity while providing self certified copy of latest IEM issued by DIPP and/or any other document indicating its refining capacity.
- b. Applicants intending to import through Haldia and Paradeep ports are to submit their applications to RA, Kolkata; those intending to import through Tuticorin, Chennai and Kakinada are to submit their applications to RA, Chennai while those intending to import through Mangalore port may submit their applications to RA, Bangalore. For imports through West Zone, all applications are to be submitted to RA, Mumbai.
- c. The applications will be received between 13<sup>th</sup> to 24<sup>th</sup> April, 2017(till 5 pm). The allocation of quota for each eligible applicant shall be notified on 27<sup>th</sup> April, 2017 as per the decision of the EFC under Para 2.51 of the HBP, 2015-20. The EFC, while considering applications, will take into considerations, inter alia, factors like Zonal allocation limit, monthly refining capacity of the applicant, the quantity applied for by the applicant and the total number of applications within a Zone. RA will issue license/s as per the decisions of the EFC.
- d. The importer shall furnish the details of Letter of Credit /confirmed contract to the RA concerned within 15 days of getting their import quota at [sugarimporttrq-dgft@nic.in](mailto:sugarimporttrq-dgft@nic.in). The subject header of this e-mail shall be “Name of applicant / IE Code /quantity applied in MT / Name of the RA where application is being filed. Non compliance will attract penalty as per Para (iv) of this notification and automatic cancellation of allocation.
- e. If an IEC holder intends to import through different Zones, he shall file separate applications to respective RAs as indicated in para (ii.a) above.

**iii. Validity of Quota:** TRQ benefit (duty free) under this Notification shall be available upto and inclusive of 12<sup>th</sup> June, 2017 as per Section 15 of the Customs Act, 1962.

- iv. Penalty:** If, after obtaining license under TRQ, the applicant fails to utilize the quota fully/partially, the applicant shall surrender the unutilized quantity to DGFT at [sugarimporttrq-dgft@nic.in](mailto:sugarimporttrq-dgft@nic.in) by **12<sup>th</sup> May, 2017**. In such a case, the applicant will be liable to a penalty of 0.5% of the CIF value of the unutilized quota. Failure to intimate the unutilized quantity will further make him liable to penal actions under FT(DR) Act 1992, as amended from time to time in addition to the penalty of 0.5%.
- v. Reporting:** The license holders shall submit weekly statements (every Monday) indicating the actual arrival of shipments at the Indian ports at [sugarimporttrq-dgft@nic.in](mailto:sugarimporttrq-dgft@nic.in).
- vi. Reallocation:** The quota so surrendered or cancelled, if any, will be allocated to other eligible applicants within a week.
- vii.** DGFT reserves the right to make any changes in allocation as deemed fit at any point of time including inter- Zonal limits.

**Effect of this Notification:** Import of 5 Lakh MT of raw sugar under Exim Code 170114 of Chapter 17 of ITC (HS), 2017–Schedule–1 (Import Policy) is allowed duty free under TRQ.

[F. No. 01/89/180/Misc.-13/AM-07/PC-2A]

A. K. BHALLA, Director General of Foreign Trade